

була відслужена Служба Божа для православних гостей і відправив її вч. о. Іван Ткачук, а о год. 11-ій перед початком на іншому місці заакціонований парох Союзуів вч. о. Ярослав Кешів відслужив Богослуження для гостей католицьких. Під час обидвох Богослужень відбулось традиційне в Україні сачення овочів, при чому учасники Курсів Українознавства, під проводом своїх учителів проф. д-ра В. Стехука, проф. Ізана

ПРАЦЯ • • • HELP WANTED MALE • • •

ПОТРІБНО НЕГАЙНО
Фахового ПРЕСМАНА
до друкарні „СВОБОДИ“.

Платня після умови.

Голоситесь у

АДМІНІСТРАЦІ „СВОБОДИ“

81-83 Grand Street Jersey City, N. J.
Tel.: Henderson 4-0237

ДО ВИНАЙМУ

ДО ВИНАЙМУ

6 кімнатне ПОВЕЩАННЯ,
з огріванням і гарячою водою,
в добрій околиці, напр. парк.
603 So. 17th Street
Newark 3, N. J.
Телеф.: ESsex 3-4227

REAL ESTATE

FREEHOLD, N. J. \$13,500
Продається ДІМ в доск. стані,
90 x 300 фронт, 4 спальні, під-
валок, гараж на 2 авто, комора.
Близькість виходить на відпочи-
нок. Голоситесь на адресу:
Walter KOVAL
R. D. 1, Monument Street
Freehold, N. J.DELAWARE and MARYLAND
Фарми, парцелі при воді, по-
мірковані ціни, низькі податки.
GEO. B. SCHREPPLE, Посеред.
Письміть до: P. R. Gentile
7 West Main Street
Middletown, DelawareDİM на ПРОДАЖ
в Clifton, N. J.
2 род., 5 кімнат надоліни, 3 км.
на морі, площа 75 x 102
великий город в укр. і поль-
ській Athenia Section,
157 Specr Avenue.Читайте українські книжки
і газети, бо часте читання
веде до просвіти, а просвіта
— це сила!

Читайте нову книжку

Д-р ЛІЛІ ВІТАНОВИЧА

„Ностальгія Паньківський“

Ідеаліст громадської праці
і віра у власні сили народу.Д-р Лука Мисута пише про
цей так:„Читаю прекрасну праці
д-ра Л. Витановича, і бачу
як вірно змальовано в ній
світлу постать с. п. Костя
Паньківського“.

Ціна тільки \$1.00

Замовляти:

„СВОБОДА“

83 Grand St., Jersey City, N. J.

ВСЯЧИНА

Будьте обережні на сонці

Д-р Т. Ван Ділен із Проти-
пістркового Інституту в То-
ронті остерігає проти дії сон-
ця, яке може бути шкідли-
вим. „Від 60 років знаємо,
— пише він у „Глоб енд
Мейл“, — що сонячне про-
міння може викликати рака
шкіри, знаємо, що ця недуга
наслідок дії в околицях. Де
люди живуть більш поза до-
мом та в горах, де сонце гріє
сильніше. Знаємо, що най-
більші жертви середомор'я,
хліборобів та пастухів, а про-
те легковажимо собі ці циф-
ри, і як тільки прийде літо,
мільйони піддаються його ді-
янню. Люди не дають собі
справи, що сонце діє на кіру
так, як дим тютюну на сли-
зницю легенів. Тим часом 90
відс. усіх випадків рака шкі-
ри припадають на околиці,
що мають сонця найбільше.
Вони починаються від вузлу-
ватин та опалення, що злу-
щує шкіру, відновлює її з но-
вим злущує. Ця перша форма
широкого ракування вимагає
місяців, аки її спити. Не-
безпека сонячного діяння в
тому, що воно має в собі ультра-
фіолетове проміння, те саме,
що й штучне сонячне
світло. Ці промені діють на
шкіру фотохімічно, змінюю-
чи деякі хімікалі в речови-
ні, що викликають рака. Тож
наші лампи, що наслідують
сонячне світло, хоч і не ви-
ликають рака, але роблять
шкіру все менш відпору на
ультрафіолетове проміння.Очевидно, — каже д-р Т.
Ван Ділен, — щоб оминати
цих шкідливих впливів, не слід
жити постійно в тіні. Треба
користатися з життя на свіжому
повітрі і ці шкоди в дорослої
людини невеликі. Але руді,
що схилили до до веснянок,
блондинки з ніжкою та молоді-
ю шкірою повинні такі о-
минати сонця, а вже ніяк не
зловживати ним. Більшість
людей легко заборонять себе
від шкідливості сонця, вжи-
ваючи капелюха, рукавиць та
рукавич, теж усіх частей, що
присвячують промінню, але на-
йважливіше те — не зловжи-
вати сонцем та не сидіти натіїхні комітети: до місцевих
партійних комітетів. Таким
способом вашингтонці мають
посередній голос у національ-
них виборах політичних
партій.

3. Р.

Перероблені

МАШИНКИ

ДО

ПИСАННЯ

англійські, ціна \$25.00. Мас-

також нові і перероблені

українські машини. Руху-

ючий м'ялини. Об'ємні при-

лади. Потрібно агентів.

ALL LANGUAGES

TYPEWRITER COMPANY

119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)

New York, N. Y.

Phone: CHelsea 3-8086

ньому безпосередньо годинами
і цілими днями“.

„Вільне Слово“

ПРЕПАРАТ, ЩО РОЗ-
ЧИНЯЄ ТРОМБИЛікарі Сільського універ-
ситету (ЗДА) розпочали се-
рію клінічних випробувань
виготовленого ними препара-
ту, який має властивість роз-
чиняти згустки (тромби) кро-
ви відразу ж після їх утво-
рення у кровоносних судинах.
Відомо, що утворення таких
згустків часто поважає загро-
зу життю людини, а коли
вони потрапляють в ділянку
серця, то це здебільшого за-
кінчується смертю. Спроб ви-
готувати речовину, яка б роз-
чиняла кров'яні згустки, бу-
ло багато, але всі вони за-
кінчувалися невдадою, оскіль-
ки препарати, які можуть роз-
чинити тромби крові в той же
час затрутують її. Американ-
ським лікарям вдалося позба-
вити свій препарат отруйних
властивостей, зберігши його е-
фективність.Якщо клінічні випробуван-
ня дадуть позитивні резуль-
тати, то новий препарат буде
добрим засобом у боротьбі із
тромбозом і значно зменшити
кількість смертельних випад-
ків.

АНТИЧНІ ВАЗИ

На території стародавньої
Тракії (Болгарія), де колись
проживали тракійці, маке-
донці, римляни, візантійці і
слов'яни, останнім часом ви-
явлено чимало цінних пам'я-
ток античної культури. Серед
них особливу увагу привер-
нули ваз греческих колоній
на узбережжі Чорного моря.Старинне вивчення цих ваз
дає змогу з'ясувати ряд ли-
тань, пов'язаних з досліджен-
нями початкового періоду історії
чорноморських міст. Так,
становлено, що античне мі-
сто Одесос (теперішня Варна)
існувало вже на початку
VI століття до Р. Х. В дру-
гій половині VI століття і пі-
зніше керамічні виробники заво-
зили сюди переважно з Атен.
Якщо на ранніх вазах зобра-
жені різні божества і воїни,
то на пізніших — головним
чином побутові сцени і зрідка
міфологічні сюжети.Черепні амфори викорис-
товували для зберігання ви-
на і оливи. Більш шийок як ру-
чок декільох амфор дослідники
виявили печатки з написами
імен майстрів. Їх подавали
тоді на плоских тарілках, зо-
воєні вкритих чорною поливою,
а в середині розписаних різ-
номанірними візерунками. Ан-
тичні вазі захоплюють красо-
ю свого мистецького оформ-
лення і свідчать про високу
культуру людей стародавньо-
го світу.Директор Атомової Лабора-
торії в Лос-Аламосі, Каліфорнія,
д-р Норріс Е. Бредбери заявив,
що друга світова війна була
останньою світовою війною, бо
тепер, і в ній і розпочалися
війни. Він сказав, що амери-
канські атомні бомби, не бу-
ди б великою загрозою для тих
людей, які знаходяться в по-
тереному війні, але СССР не
має таких „чистих бомб“.ПРОРИВИ У ПЕРЕОРГАНІЗОВАНИЙ
ПРОМИСЛОВІСТІ

(Закінчення зі стор. 2)

но в ЦК КП України. Підпри-
ємства цього раднаргоспу до-
сягли значних успіхів. Але
ці успіхи були б ще більши-
ми, коли б раднаргосп не по-
рушував директив партії й
уряду, самочинно не зменшу-
вав обсягу капіталовкладень,
встановлених державним пла-
ном на розвиток гірничо-ру-
дної, металургійної і хімічної
промисловості і не викорис-
товував ці кошти на місцеві
потреби й інші цілі. Перевір-
кою встановлено, що таку
довільність допускали й інші
раднаргоспи. Виявлено фак-
ти, коли раднаргоспи пере-
розподіляли кошти між ок-
ремими галузями промисло-
вості без окремого пого-
дження з Радіо міністрів
УРСР і Держпланом СРСР.
Так, Луганський раднаргосп
самочинно зменшив на 76,6
мільйона карбованців обсяг
капіталовкладень у вугільну
промисловість і направив ча-
стину коштів на власне бу-
дівництво, в тому числі 5,5
мільйона карбованців — на
будівництво адміністративно-
го будинку раднаргоспу“.„Раднаргоспи допускають
це засудженню партією прак-
тику розпорощення капітало-
кладень по численних дру-
гоярних об'єктах і в той же
час неповністю забезпечують
коштами першочергові пус-
кові об'єкти. Це приводить до
зростання обсягів незаверше-
ного будівництва, затігуван-
ня строків (реценція — О.
Р.) спорудження найголовні-
ших промислових об'єктів“.Приклади порушення
державної дисципліни і д-
ректив партії, самочинного
зменшення капіталовкла-
день, і то без погодження з
Радіо міністрів УРСР та дер-
жпланом СССР, стосується не
тільки вище названих укра-
їнських „совнархозів“, але й
багатьох інших, якщо не всіх
„совнархозів“ УРСР. В. Щер-
бицький, таваючи всі ті „по-
рушення“, згадує наприклад
„недержавну фінансову
дисципліну, зокрема у вит-
рачання фондів зарплати“, і
наводить приклади великих
перевитрат у цій ділянці на
оплачування „понадпланових
робітників“, число яких в де-
яких підприємствах доходи-
ло до 350 осіб. На одній тіль-
ки шахті „Никанор“ тресту
„Ворошиловградсталь“ в пер-
шому кварталі ц. р. „допуще-
но перевитрат фондів зарп-
лати в сумі 1,331,000 карбо-
ванців, в тому числі на утри-
мання надпланової чисельно-
сті робітників — 1,333,400
карбованців“.Відосередні й „антидержав-
ні“ тенденції в економіці го-
сподарських районів СССР
доказують, що організаціяу всьому радянському госпо-
дарстві, але і стати „каме-
нем преткнення“ для само-
го Хрущова, який буде при-
мушений шукати нових „ка-
мінів відпущення“ за неада-
вності починів і плів, що з
черги може привести до
нових чисток в партії і в дер-
жавному апараті. О. Р.

КАТАЛОГ

КНИЖОК КНИГАРН „СВОБОДА“

63 GRAND STREET JERSEY CITY 3, N. J.

Належність за книжки просимо слати тільки чеками, або
поштовими переказами

(3)

Понеділок М.: „А ми тую червону калину...“

(п'єса на 3 дії і п'ять картин)

Полтава Л.: Чи зійде завтра сонце

Рабі М.: Належності (історичні нариси)

Радикевич Г.: Історія української літератури I, II, III

Ришаків С.: Українське Січне стріляння

Савицька І.: Наша хатка

Сагайдачний П.: В його тіні — жаріє

Соловський О.: Богун, іст. роман

Самчук У.: Волинь ч. I

Ост — роман

Марія — хроніка одного життя

Темпота, роман

Сергієнко М.: У кітлах титанів

Січаківський В.: Історія українського мистецтва ч. I

Український траур

Чужинці про Україну

Онацький Є.: Завзяття чи спокуса самовиправдання?

У Василюському полоні (спомини)

Смолій І.: Малевич

Соневський М.: Гомін дамаючих днів

Стахів М.: Перша советська республіка в Україні. Нар-

рис історії агресії та конституційного ро-

звитку советської влади під час першої час-

тиної окупації України

Друга советська республіка в Україні. Нар-

рис історії агресії та конституційного ро-

звитку советської влади під час другої час-

тиної окупації України

Сурма — великий збірник українських пісень

Тарнавський О.: Мистецтво, поезія

Життя — вінок сонетів

Тесля І.: Географія України

Тас Ю.: Ряд у неадапте

Тобілевич С.: Рідні гори (спогади про УССР на Україні)

Удовиченко О.: Україна в війні за державність

Українська Л.: Твори. Повне видання, 12 томів

Філіппович П.: Українська стихія в творчості Гоголя

Феденко П.: Ісаак Мазепа — борець за волю України

Франко І.: Вибір із творів

Ліс Микита

Хортис М.: Велика гра

Цибульський Б.: Шляхами козацької слави

Чапленко В.: Українська література нова

Зоря та ін. оповідання

Чикаленко С.: Спогади — 1861-1907

Чижевський Д.: Історія української літератури —

від початків до доби реалізму

Шах Ст.: Львів — місто моєї молодості, 3 томи

Певченко Т.: Кобзар — ювілейне видання

Шварко І.: Прокляття

Шлемкевич М.: Забулена українська людина

Галицьство

Шумовський Ю.: Під гарячим сонцем Африки

Шоденник над героям Селенка Лавочки, гумор. повість

про 1-шу Дівицію „Галиччина“

Юрчиак Ю.: На далеких шляхах, п'єса

Яковлев А.: Договір Богдана Хмельницького з Москвою

Яковлев С.: Майстер корабля — роман бр. 2.000 опр.

Ярославин С.: Визвольна боротьба на зах. укр.

землях 1918-1923

Ярославська Д.: Поїмні берегами, повість

В обіймах Мельомея — роман

BOOKS IN THE ENGLISH LANGUAGE:

Beauplan G.: A Description of Ukraine

Chamberlin: Ukraine: A Submerged Nation

Cundy P.: Ivan Franko

Dushnyak W.: In Quest of Freedom, 1918-1958

Franko I.: Moses

500 Ukrainian Martyred Women, edited

by Stephanie Halychyn paper 2.00, cloth 2.50

Hryshko V.: Experience with Russia paper 2.00, cloth 3.00

Hrushevsky M.: History of Ukraine \$5.50

Life in America. A handbook for newcomers to the U.S.

Manning C. A.: Taras Shevchenko, Poet of Ukraine

Twentieth Century Ukraine

Ukraine Under the Soviets

Hetman of Ukraine Ivan Mazepa

Mirchuk: Ukraine and Its People

Myshuh L.: Shevchenko and Women

Ukraine and American Democracy

Ostapchuk E., ed.: Folk Art of Carpatho-Ukraine

Prychodko N.: One of Fifteen Million

Shumeyko S.: Ukrainian National Movement

Slavutych Y.: Muse in Prison

Snovyid: Spirit of Ukraine

Ukrainian Resistance

Yaniv V.: The Battle of Kruty

Замовлення враз з належністю слати на адресу:

„СВОБОДА“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

48 E. 7th St.
New York City
Tel.: GR 3-3550„Львів
„КАРПАТСЬКА УКРАЇНА“

РОЗШУК

Пошуку

ЛЕВА ОРЛЕНІЧКА

зі Львова, уроджений 1922 р.
що останню жінку в Англії.
Пропу lascivo подати про
нього листу на адресу:

Zenon PIDLUZNYJ

280 East 10th Street
New York 9, N. Y.

Юсєв Курицький,

зі села Гроїська, коло Галича,
пов. Станіславів, пошукує —

брата АНТОНА МІКУЛУ,

уродж. в с. Гроїській, к. Гали-

ча, а замішаний пізніше в За-

лукці, к. Галича, який вийшов

до ЗДА 1912 — 1913 р. Хто

знає про нього, прошу пи-

сати на адресу:

1. CHUKRYSKI

842 Oakley Bldg.

Chicago 22, Ill.

Пошуку

ТЕОДОРА БЕРЕЗОВСЬКОГО,

із села Переходи, пов. Чортків.

Пропу писати на адресу:

Володимир СВИТКОВСЬКИЙ

7502 Sluadebeker Street

Warren, Mich.

Іван Пасичний

пошукує брата

СЕРГІЯ ПАСИЧНОГО,

який походить з с. Кулик, пов.

Холм, і який перебував під час

другої світової війни на при-

мусовій праці в Німеччині. Хто

знає про нього, або він сам,

прошу зголоситися на адресу:

IVAN PASICHNYJ

632 East 9th Street

New York 9, N. Y.

Вотуайте в члені УНСОЮ!

Видання Книжковий

в Нью-Йорку.

МІХАЙЛО

КОЦОВИНСЬКИЙ

Повна збірка творів у двох

томів. Видання вперше ілю-

строване. Ціна за два томи

\$9.00.

Замовляти:

СВОБОДА

P. O. Box 346

Jersey City 3, N. J.

ХВОРІ

НЕ ТРАТЬТЕ

НАДІ

НЕ ТРЕБА ДОВГО

ЧЕКАТИ!

ЗАЖИТІ ШЕ СВОГОДНІ

ЗІЛЛА Д-р П. МІЛЛЕРА, а

яко заплата почується кра-
ще. Зілля це не вариться, але